

JUAN RUIZ,  
ARCIPRESTE DE HITA:  
*LIBRO DE BUEN AMOR*



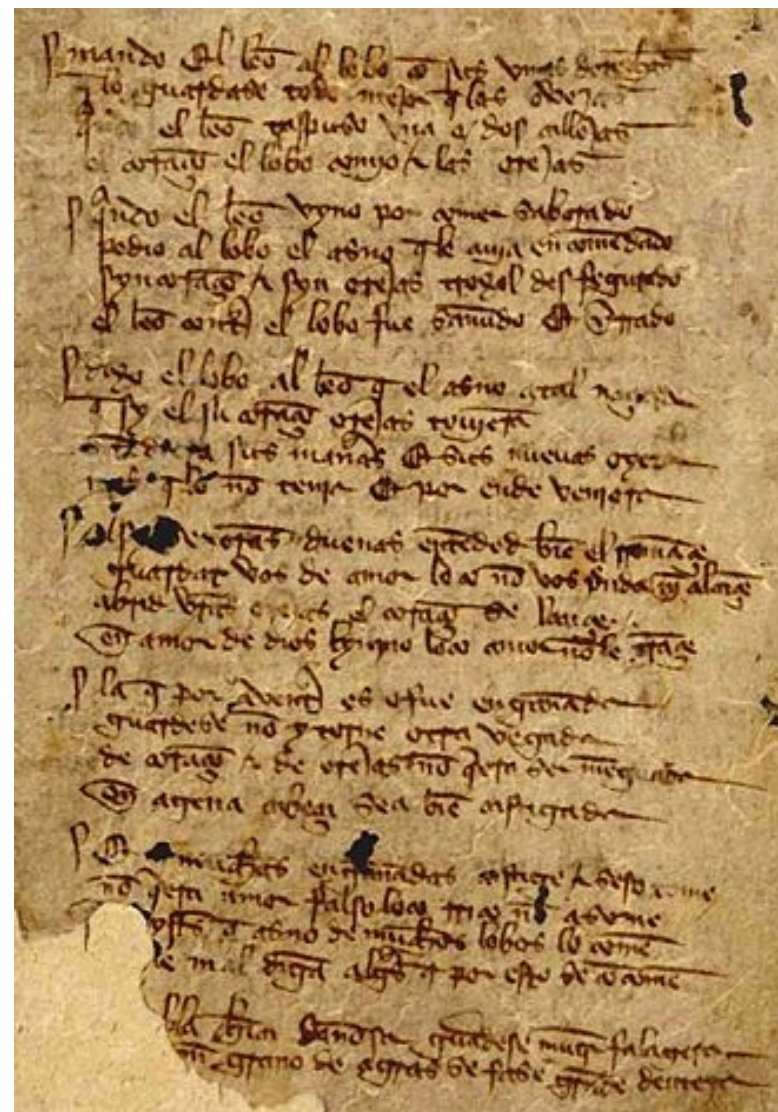
# El autor: Juan Ruiz, Arcipreste de Hita

Juan Ruiz

- Sabemos muy poco del autor del libro.
- Los datos que se manejan proceden de lo que el autor dice de sí mismo en la obra (pero este “yo” es un yo ficticio que, además experimenta varios desdobles)

*Arcipreste: Sacerdote que, por nombramiento del obispo, ejerce ciertas atribuciones entre los sacerdotes de un territorio*

*Hita: localidad de Guadalajara.*





# LIBRO DE BUEN AMOR: COTENIDO

El *Libro de Buen Amor* tiene una estructura muy compleja, con diversidad de materiales. Estos se presentan unidos por un hilo narrativo en el que el arcipreste hace un **falso relato autobiográfico** contando sus aventuras amorosas.

- Trama narrativa:

El Arcipreste va relatando una serie de intentos de seducción que fracasan. Desengañado, sostiene un debate con **don Amor**, quien le aconseja sobre cómo conquistar a las mujeres (vid, Antología) e insiste en la necesidad de valerse de una medianera (o alcahueta).

Siguiendo este consejo, el arcipreste acude a **Trotaconventos...**



<http://turismoalcaladehenares.com/personajes-ilustres/juan-ruiz-el-arcipreste-de-hita/>

# LIBRO DE BUEN AMOR: COTENIDO

Se abandona en este momento la primera persona, sustituida por un alterego, **don Melón de la Huerta**, cuyos amores con **doña Endrina** sí llegan a buen término gracias a Trotaconventos (vid texto libro nuevo p. 219).

Continúa el relato de la relación con otras mujeres (encuentro con las Serranas y mujeres diversas -viuda, monja, mora). Finalmente, el personaje parece renunciar al amor mundano, tras la muerte de Trotaconventos.



'El combate entre don Carnal y doña Cuaresma' de Brueghel, detalle

# CARACTERÍSTICAS DEL LIBRO DE BUEN AMOR

## VARIEDAD TEMÁTICA Y FORMAL

- Formado por pasajes de muy diverso tema y género literario:
  - Prólogo en prosa
  - Trece aventuras amorosas
  - Fábulas y cuentos
  - Episodios adaptados de textos latinos.
  - Reflexiones morales
  - Sátiras y parodias
  - Pasajes alegóricos (disputa con don Amor; batalla entre don Carnal y doña Cuaresma)
  - Composiciones líricas y juglarescas (cantares de escolares, elegía por la muerte de Trotaconventos.
  - Poemas religiosos
  - Canciones de Serrana (vid Antología)

## UNIDAD

- Unido por la narración en primera persona.
- Tema común del amor y sus engaños



# ASPECTOS FORMALES DEL LIBRO DE BUEN AMOR

## Métrica

1728 estrofas, la mayor parte de cuaderna vía


Quiero abreviar, señores, mi larga exposición  
porque siempre gusté de pequeño sermón,  
y de dueña pequeña y de breve razón,  
pues lo poco y bien dicho queda en el corazón.

Del que habla mucho, ríen; quien mucho ríe es loco.  
Hay en la dueña chica amor grande y no poco.  
Cambié grandes por chicas, pues por éstas me aloco.  
¡Ninguna sufre el cambio, pues obran con descoco!

De hablar bien de las chicas el Amor me hizo ruego,  
que alabe sus virtudes; voy a decirlas luego.  
Una cosa os diré que la tendréis por juego:  
son frías como nieve, pero arden más que el fuego.

Virgen del cielo, reina,  
y del mundo medicina,  
quisiérasme oír  
que de tus gozos continua  
escriba yo prosa, y digna  
por te servir.

Tú siete gozos tuviste.  
El primero: recibiste  
salutación  
del ángel, cuando le oíste:  
“Ave María, pariste  
la Salvación”







# ASPECTOS FORMALES DEL LIBRO DE BUEN AMOR

## Lenguaje

### Mezcla de lo culto y lo popular

#### Tradición culta

Extraordinario repertorio léxico y sintáctico.

Empleo de abundantes recursos literarios

Citas eruditas

Juegos de palabras, en ocasiones de otras lenguas.

#### Tradición popular

Uso de términos compuestos inventados por el autor

Uso de refranes y dichos populares

Lenguaje expresivo y realista, accesible a todos.

Rasgos de la lengua oral



# INTERPRETACIÓN DEL LIBRO DE BUEN AMOR

## BUEN AMOR VS. LOCO AMOR



La intención expresa del libro es defender el **buen amor** (amor a Dios) frente al **amor loco** (amor carnal).

En esta finalidad incide el prólogo y los textos finales:

*Et Dios sabe que la mi intención no fuer de lo faser por dar manera de pecar ni por mal desir, más fuer por reduçir a toda persona a memoria buena de bien obrar et dar ensiempro de buenas costumbres e castigos de salvaçión: et porque sean todos aperçebidos, e se puedan mejor guardar de tantas maestrías como algunos usan por el loco amor.*





# INTERPRETACIÓN DEL LIBRO DE BUEN AMOR

Ambigüedad

LOCO AMOR = PASIÓN Y SEXO



Sin embargo, la descripción del placer se hace desde el humor, la ironía u con una exaltación vitalista del amor y el deseo.

Esto hace ambigua la verdadera intencionalidad de la obra (que ha sido discutida por la crítica).

La ambigüedad del libro se sustenta en una idea procedente de San Agustín:

No debe imponerse un punto de vista, sino que se deben mostrar todas las posibilidades y luego elegir libremente.

Es decir, se muestra el pecado para que se conozca y se pueda rechazar.

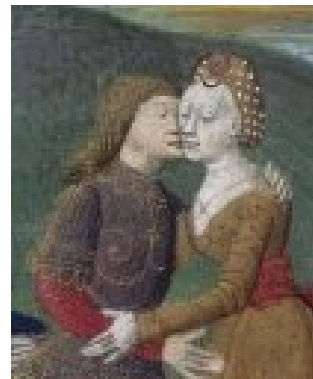
# INTERPRETACIÓN DEL LIBRO DE BUEN AMOR

El Arcipreste se presenta como instrumento que pone en manos del lector la información para que este busque el sentido de su obra:



Donde creas que miente, dice mayor verdad,  
en las coplas pulidas yace gran fealdad;  
si el libro es bueno o malo por las notas juzgad,  
las coplas y las notas load o denostad.

De músico instrumento yo, libro, soy pariente;  
si tocas bien o mal te diré ciertamente;  
en lo que te interese, con sosiego detente  
y si sabes pulsarme, me tendrás en la mente.



Ejemplo de la ambigüedad del texto:

*Como dice Aristóteles —y es cosa verdadera—  
el mundo por dos cosas trabaja: la primera,  
por tener mantención, y la otra cosa era  
por poderse juntar con hembra placentera.*

*Si lo dijese yo, podríaseme culpar:  
dícelo gran filósofo, no se me ha de acusar:  
de lo que dice el sabio no debemos dudar,  
pues por obra se prueba el sabio y aun su hablar.*

*Que verdad dice el sabio claramente se prueba:  
hombres, aves y bestias, todo animal de cueva,  
quieren, según natura, compañía siempre nueva,  
y mucho más el hombre que nada que se mueva*



*Mucho más digo el hombre que toda criatura:  
todas en tiempo cierto se juntan, por natura;  
el hombre en todo tiempo, sin seso y sin mesura,  
siempre que puede, quiere hacer esta locura.*

*El fuego, siempre quiere estar en la ceniza,  
porque más arde siempre cuanto más se le atiza;  
el hombre cuando peca bien ve que se desliza,  
mas del mal no se parte, por natura entra en liza.*

*Y yo, porque soy hombre, como otro, pecador,  
tuve de las mujeres a veces gran amor;  
probar hombre las cosas no es portarse peor,  
saber el bien y el mal, y escoger lo mejor.*



# EJEMPLO DE LAS PROPIEDADES QUE TIENE EL DINERO



Versión de Paco Ibáñez:

<https://www.youtube.com/watch?v=njnNbh-fOVg>

*Hace mucho el dinero, mucho se le ha de amar;  
al torpe lo hace bueno y hombre de respetar,  
hace correr al cojo, al mudo le hace hablar;  
el que no tiene manos bien lo quiere tomar.*

*Séase un hombre necio y rudo labrador  
hácenle los dineros hidalgo y sabedor;  
cuanto más él posee tanto es de más valor,  
quien no tiene dinero no es ni de sí señor.*

*Si tuvieres dinero, tendrás consolación,  
alegría y placer y del Papa ración;  
comprarás Paraíso, ganarás salvación;  
donde hay mucho dinero hay mucha bendición.*

*Yo vi en Corte de Roma, do está la santidad,  
que ante el dinero todos usaban de humildad;  
muy gran honra le hacían, con gran solemnidad  
todos se le humillaban como a la Majestad.*



*Creaba los priores, los obispos y abades,  
arzobispos, doctores, patriarcas, potestades;  
a muchos necios clérigos dábales dignidades;  
de verdad hace embustes; de mentiras, verdades.*

*Creaba muchos clérigos y muchos ordenados,  
muchos monjes y monjas, religiosos sagrados,  
el dinero los daba por bien examinados,  
y a los pobres decían que no eran muy letrados.*

*Yo a muchos monjes vi en sus predicaciones  
denostar al dinero y a las sus tentaciones;  
pero, al fin, por dinero, otorgan los perdones,  
absuelven el ayuno y ofrecen oraciones.*

*Pues, aunque lo denuestan los monjes por las plazas,  
guárdanlo en el convento en sus vasos y tazas,  
—de este mismo dinero bien usan en sus bazas—,  
¡más escondrijos tienen que tordos y picazas!*





*Y aunque los mismos frailes no tomen los dineros,  
bien les guiñan el ojo a los sus medianeros;  
luego los toman, prestos, sus hombres despenseros;  
ellos se dicen pobres, mas tienen tesoreros.*

*Monjes, clérigos, frailes dicen a Dios servir,  
mas, si el rico barruntan que está para morir,  
cuando oyen que el dinero comienza a retiñir,  
por llevarlo comienzan, en seguida, a reñir.*

*Allí están esperando quién tendrá mejor tuero:  
no está muerto y ya rezan Pater noster —¡qué agüero!—;  
como cuervos que al asno le desollan el cuero:  
cras, cras, le llevaremos, pues nuestro es ya por fuero.*

*Brevemente lo digo, tú entiéndelo mejor:  
el dinero, del mundo es gran revolvedor:  
señor hace del siervo; del señor, servidor;  
toda cosa del mundo es hecha por su amor.*



# Historia del pintor Pitas Payas





*No abandones tu dama, no dejes que esté quieta,  
Siempre requieren uso mujer molino y huerta;  
no quieren en su casa pasar días de fiesta,  
no quieren el olvido; cosa probada y cierta.*

*Es cosa bien segura: molino andando gana,  
huerta mejor labrada da la mejor manzana,  
mujer muy requerida anda siempre lozana;  
con estas tres verdades no obrarás cosa vana.*

*Dejó uno a su mujer (te contaré la hazaña:  
si la estimas en poco, cuéntame otra tamaña).  
Era don Pitas Payas un pintor de Bretaña,  
casó con mujer joven que amaba la compañía.*

*Antes del mes cumplido dijo él: —Señora mía,  
a Flandes volo ir, regalos portaría.  
Dijo ella:— Monseñer, escoged vos el día,  
mas no olvidéis la casa ni la persona mía.*

*Dijo don Pitas Payas: —Dueña de la hermosura,  
yo volo en vuestro cuerpo pintar una figura  
para que ella os impida hacer cualquier locura.  
Contestó: — Monseñer, haced vuestra medida.*



*Pintó bajo su ombligo un pequeño cordero  
y marchó Pitas Payas cual nuevo mercadero;  
estuvo allá dos años, no fue azar pasajero.  
cada mes a la dama parece un año entero.*

*Hacía poco tiempo que ella estaba casada,  
había con su esposo hecho poca morada;  
un amigo tomó y estuvo acompañada,  
deshízose el cordero, ya de él no queda nada.*

*Cuando supo la dama que venía el pintor  
muy de prisa llamó a su nuevo amador  
dijo que le pintase, cual supiese mejor  
en aquel lugar mismo un cordero menor.*

*Pero con la gran prisa pintó un señor carnero,  
cumplido de cabeza, con todo un buen apero.  
Luego al siguiente día, vino allí un mensajero  
que ya don Pitas Payas llegaría ligero.*

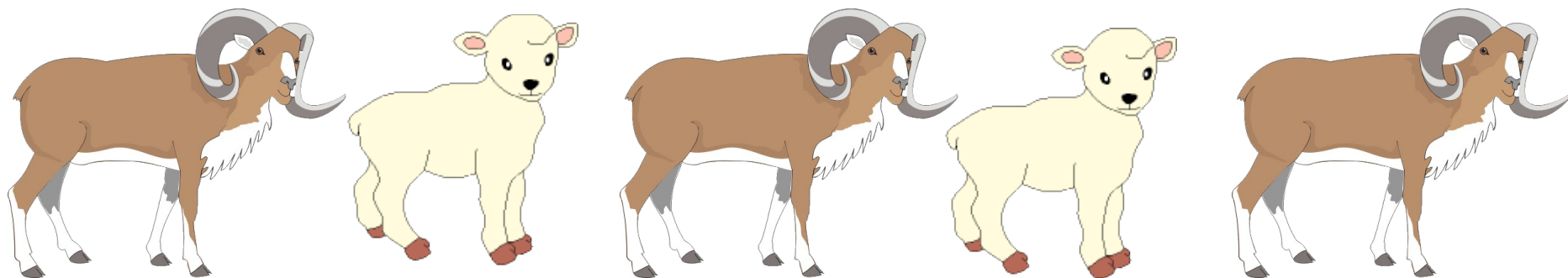
*Dijo don Pitas Payas: — Madona, perdonad,  
mostradme la figura y tengamos solaz.  
— Monseñer— dijo ella— vos mismo la mirad:  
todo lo que quisiereis hacer, hacedlo audaz.*



*Miró don Pitas Payas el sabido lugar  
y vio aquel gran carnero con armas de prestar  
— ¿Cómo, madona, es esto? ¿Cómo puede pasar  
que yo pinté corder— y encuentro este manjar?*

*Como en estas razones es siempre la mujer  
sutil y mal sabida, dijo: — ¿Qué, monseñer?  
¿Petit corder, dos años, no se ha de hacer carner?  
Si no tardaseis tanto, aún sería corder.*

*Por tanto, ten cuidado, no abandones la pieza.  
No seas Pitas Payas, para otro no se cueza;  
incita a la mujer con gran delicadeza  
y si promete al fin, guárdate de tibieza.*



***De cómo morió Trotaconventos, et de cómo el  
arçipreste fase su planto denostando et maldesiendo  
la muerte***

*1520 ¡Ay Muerte! muerta seas, muerta, e mal andante,*

*mataste a mi vieja, matases a mí ante,  
enemiga del mundo, que non as semejante,  
de tu memoria amarga non es que non se espante.*

*1521 Muerte al que tú fieres, liévastelo de belmés,  
al bueno e al malo, al rico, et al refés,  
a todos los egualas, e los lievas por un pres,  
por papas et por reyes non das una vil nues.*

*1522 Non catas señorío, deudo, nin amistad,  
con todo el mundo tienes continua enemistad,  
non ay en ti mesura, amor, nin piedad,  
si non dolor, tristesa, pena, e grand crueldad.*

*1523 Non puede foír omen de ti, nin se asconder,  
nunca fue quien contigo podiese bien contender,  
la tu venida triste non se puede entender,  
desque vienes, non quieres a ome atender.*

*1524 Dexas el cuerpo yermo a gusanos en fuesa  
al alma que lo puebra, liévastela de priesa,  
non es omen çierto de tu carrera aviesa,  
de fablar en ti, Muerte, espanto me atraviesa.*





Tomado con modificaciones de:  
<https://lclcarmen1bac.wordpress.com/2011/09/26/tema-3-literatura-medieval-apuntes-y-ppt/>



*Cualquier hombre que lo oiga, si trovar bien supiere,  
puede más añadir y enmendar, si quisiere.  
Ande de mano en mano de aquel que lo pidiere  
cual pelota entre dueñas; tómelo quien pudiere.*

*Pues es de buen amor, lo prestaréis de grado;  
no deshonréis su nombre, no sea desechado,  
no lo deis por dinero, vendido ni alquilado,  
pues no hay placer ni gracia en buen amor comprado.*



Tomado con modificaciones de:

<https://lclcarmen1bac.wordpress.com/2011/09/26/tema-3-literatura-medieval-apuntes-y-ppt/>

